

اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ٢١-٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨

البند ١٥ من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المالية المتعلقة بالاتفاقية والبروتوكولات الملحق بها

التكاليف المقدرة المنقحة لفريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة ذاتية التشغيل لعام ٢٠١٩

مذكرة من الأمانة

١- قرر اجتماع عام ٢٠١٨ للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف خلال الفترة من ٢١ إلى ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨، عقد اجتماعات مدتها سبعة أيام في عام ٢٠١٩ لفريق من الخبراء الحكوميين معني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة ذاتية التشغيل (٥+٢ أيام)، وذلك لمدة ٧ أيام إجمالاً، خلال الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ آذار/مارس ٢٠١٩ ومن ٢٠ إلى ٢١ آب/أغسطس ٢٠١٩.

٢- وهذه الوثيقة مقدمة عملاً بالقرار المذكور أعلاه الصادر عن الأطراف المتعاقدة السامية ويتضمن تكاليف تقديرية بمبلغ ٢١١ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية لعقد هذه الاجتماعات. ويرد في الجدولين المرفقين توزيع تفصيلي لهذه التكاليف. وتبلغ ميزانية فترة السنتين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (٢١١,٥٠٠ دولار × ٢) ٤٢٣ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستحدد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذٍ، تحدد وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

٤- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، يُشار إلى أنه وفقاً للتدابير المالية المعتمدة في عام ٢٠١٧، يُحسب تقدير المساهمات المقدمة لتغطية كلفة إعداد وعقد الاجتماعات استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأَنْصبة المقررة، المعدل لمراعاة الفرق بين عضوية الأمم المتحدة من جهة وعدد الدول غير الأطراف المتعاقدة السامية الحاضرة مضموماً إلى عدد الأطراف المتعاقدة السامية من



جهة أخرى. أما الدول التي ليست أطرافاً متعاقدة سامية في الاتفاقية والتي قبلت الدعوة للمشاركة في الاجتماعات، فستساهم في التكاليف بمقدار نسب الأنصبة المقررة لكل منها بموجب جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة.

٥- ورهنأ بموافقة الأطراف المتعاقدة السامية على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف المقدرة الإجمالية والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. ولما كانت الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها أي آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، فإن على الأطراف المتعاقدة السامية أن تباشر دفع حصتها من التكاليف المقدرة فور استلام إشعارات الأنصبة المقررة.

عنوان الدورة: فريق الخبراء الحكوميين المعني بأنظمة الأسلحة ذاتية التشغيل الفتاكة التابع لاتفاقية الأسلحة التقليدية، دورة عام ٢٠١٩

مواعيد عقد الاجتماعات: المكان جنيف، ٢٥-٢٩ آذار/مارس ٢٠١٩

بنود خدمة المؤتمر	الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	احتياجات أخرى*	المجموع*
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
خدمات الترجمة								
الشفوية والجلسات	٩٤ ٩٠٠							٩٤ ٩٠٠
ترجمة الوثائق		١١ ٨٠٠			١٦ ٨٠٠			٢٨ ٦٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم ^(١)						٤ ٠٠٠		٤ ٠٠٠
احتياجات أخرى ^(٢)							١٨ ٨٠٠	١٨ ٨٠٠
المجموع	٩٤ ٩٠٠	١١ ٨٠٠			١٦ ٨٠٠	٤ ٠٠٠	١٨ ٨٠٠	١٤٦ ٣٠٠

* دولارات الولايات المتحدة الأمريكية

ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)

باء - احتياجات طارئة

المجموع الإجمالي (مقرَّباً) ألف + باء

١٤٦ ٣٠٠

ملاحظة إضافية: ميزانية فترة السنتين لعامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (٢ × ١٤٦ ٣٠٠) ٢٩٢ ٦٠٠ دولار

(١) فني صوت/تسجيل (٢ × ٥ أيام) ٤٠٠٠ دولار.

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وجهاز تسجيل صوتي رقمي، ٣٠٠ دولار؛ سكرتير (١ × ٢١ يوماً) ٨ ٦٠٠ دولار؛ موظف لمراقبة الوثائق (١ × ٥ أيام) ٢ ١٠٠ دولار؛ مساعدة مكرسة لتقديم الخدمات المحاسبية وإدارة الموارد المالية: ٧ ٨٠٠ دولار.

عنوان الدورة:

فريق الخبراء الحكوميين المعني بأنظمة الأسلحة ذاتية التشغيل الفتاكة التابع لاتفاقية الأسلحة التقليدية، دورة عام ٢٠١٩

مواعيد عقد الاجتماعات: المكان جنيف، ٢٠-٢١ آب/أغسطس ٢٠١٩

بنود خدمة المؤتمر	خدمات الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	احتياجات أخرى*	المجموع*
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
خدمات الترجمة								
الشفوية والجلسات	٢٧ ٠٠٠							٢٧ ٠٠٠
ترجمة الوثائق		١١ ٧٠٠			١٦ ٨٠٠			٢٨ ٥٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم ^(١)						١ ٦٠٠		١ ٦٠٠
احتياجات أخرى ^(٢)							٨ ١٠٠	٨ ١٠٠
المجموع	٢٧ ٠٠٠	١١ ٧٠٠			١٦ ٨٠٠	١ ٦٠٠	٨ ١٠٠	٦٥ ٢٠٠

* دولارات الولايات المتحدة الأمريكية

ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)

٦٥ ٢٠٠

باء - احتياجات طارئة

المجموع الإجمالي (مقرَّباً) ألف + باء

٦٥ ٢٠٠

ملاحظة إضافية: ميزانية فترة السنتين لعامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (٢٠٢٠ × ٢) ١٣٠ ٤٠٠ دولار

(١) فني صوت/تسجيل (٢ × ٢ أيام) ١٦ ٠٠ دولار.

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وجهاز تسجيل صوتي رقمي، ١٠٠ دولار؛ سكرتير (١ × ٩ أيام) ٣ ٧٠٠ دولار؛ موظف لمراقبة الوثائق (١ × ٢ أيام) ٨٠٠ دولار؛ مساعدة مكرسة لتقديم الخدمات الحاسوبية وإدارة الموارد المالية: ٣ ٥٠٠ دولار.